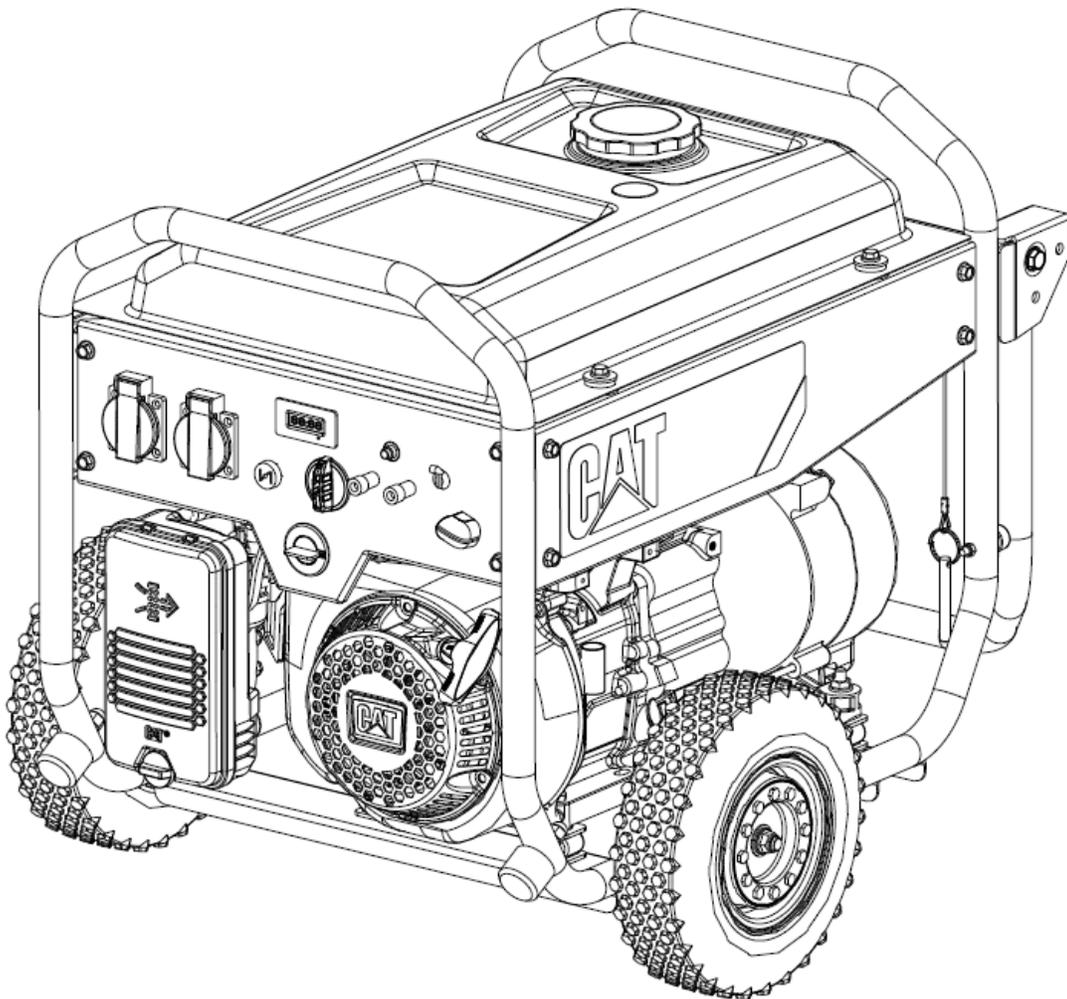


Benutzerhandbuch

RP2500, RP3100 und RP4400 Gering
Stromversorgung Generatorsatz



Wichtige Sicherheitsinformationen

Die meisten Unfälle in Zusammenhang mit dem Betrieb, der Wartung und der Reparatur des Produkts werden durch die Nichtbeachtung grundlegender Sicherheitsregeln oder Vorsichtsmaßnahmen verursacht. Ein Unfall kann oft vermieden werden, indem potenziell gefährliche Situationen erkannt werden, bevor es zu einem Unfall kommt. Jede Person muss sich vor potenziellen Gefahren in Acht nehmen; dazu gehören menschliche Faktoren, die sich auf die Sicherheit auswirken. Die zuständige Person muss zudem über die nötigen Kenntnisse, Fähigkeiten und Werkzeuge verfügen, um diese Funktionen ordnungsgemäß auszuführen.

Sicherheitsmaßnahmen und -warnungen finden Sie im vorliegenden Handbuch und am Produkt. Die Nichtbeachtung dieser Gefahrenhinweise kann bei Ihnen oder anderen Personen zu Körperverletzungen oder Tod führen.

Caterpillar kann nicht alle in Frage kommenden Situationen voraussehen, die eine mögliche Gefahr darstellen könnten. Daher sind die Warnungen in diesem Dokument und am Produkt selbst keineswegs vollständig. Sie dürfen dieses Produkt in keiner anderen Weise verwenden, als in diesem Handbuch dargelegt, und müssen sich vorab vergewissern, dass Sie alle Sicherheitsregeln und Vorsichtsmaßnahmen für den Betrieb des Produkts am Ort des Betriebs beachtet haben, einschließlich standortspezifischer Regeln und Vorsichtsmaßnahmen, die am Arbeitsplatz gelten. Bei Anwendung von Werkzeugen, Verfahren, Arbeitsmethoden oder -verfahren, die nicht spezifisch von Caterpillar empfohlen werden, müssen Sie sich vergewissern, dass Sie und andere Personen dadurch nicht gefährdet werden. Sie sollten außerdem sicherstellen, dass Sie autorisiert sind, um diese Arbeit zu verrichten, und dass das Produkt nicht durch die von Ihnen gewählten Betriebs-, Schmier-, Wartungs- oder Reparaturverfahren beschädigt oder unsicher gemacht wird.

Die Angaben, Spezifikationen und Abbildungen in diesem Dokument beruhen auf den zum Zeitpunkt der Verfassung des Dokuments verfügbaren Informationen. Die Spezifikationen, Drehmomente, Druckangaben, Messungen, Anpassungen, Abbildungen und andere Elemente können sich jederzeit ändern. Diese Änderungen können sich auf die Leistung des Produkts auswirken. Besorgen Sie sich vollständige und aktuelle Informationen, bevor Sie einen Arbeitsvorgang beginnen.

Dieses Handbuch enthält Informationen zur Sicherheit, zum Betrieb und zur Wartung. Dieses Handbuch sollte in der Nähe des Produkts aufbewahrt werden. Lesen Sie es und bewahren Sie es zusammen mit den Produktunterlagen und Produktinformationen auf.

Inhaltsverzeichnis

SICHERHEITSHINWEISE	5
Zusätzliche Hinweise	6
PRODUKTINFORMATIONEN	8
Schallinformationen	9
Verwendungszweck	9
Emissionszertifikat	9
MONTAGE	10
Fußmontage	10
Radmontage	10
Öl	10
KOMPONENTENIDENTIFIKATION	11
Europäische Union	11
RP2500EU und RP3100EU	11
RP4400EU	11
Großbritannien	12
RP2500UK und RP3100UK	12
RP4400UK	12
Motortyp und Seriennummer	13
CE- und Typenschild	13
STEUERUNGEN	14
Spannungswahlschalter	14
Anzeige	14
Generatorschalter	14
Kraftstoffschalter	14
Drossel	14
Seilzugstarter	15
Stromunterbrecher	15
Abschaltvorgang bei niedrigem Ölstand	16
GENERATORBETRIEB	16
Optimale Bedingungen für den Betrieb des Generators	16
Verbindung mit einem hauseigenen Stromnetz	16
Erdung des Generators	16
AC-Verwendung	16
DC-Verwendung	17
VOR DEM STARTEN DES MOTORS	17
Motoröl	17
Kraftstoff	17

Inaugenscheinnahme	17
STARTEN DES MOTORS	17
STOPPEN DES MOTORS	18
WARTUNG	18
Luftfilter – Überprüfung	18
Zylinderkopf – Reinigung	19
Motorölstandskontrolle	19
Motoröl wechsel	19
Motorventilspiel – Überprüfung/Einstellung.....	19
Kraftstoffleitung – Ersatz	19
Tankverschluss und Sieb – Reinigung.....	20
Generator – Überprüfung.....	20
Abschirmung – Überprüfung/Reinigung/Ersatz	20
Zündkerze – Überprüfung/Einstellung/Ersatz.....	20
Inaugenscheinnahme	21
LAGERUNG.....	21
Lagerzeit von 1 bis 3 Monaten.....	21
Lagerzeit von mehr als 3 Monaten.....	21
FEHLERBEHEBUNG	23
SPEZIFIKATIONEN	24
GEWÄHRLEISTUNG	25

SICHERHEITSHINWEISE

Am Generator befinden sich gegebenenfalls einige spezifische Sicherheitshinweise. Machen Sie sich mit allen Sicherheitshinweisen vertraut.

Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitshinweise lesbar sind. Falls die Hinweise nicht gut lesbar oder die Abbildungen nicht erkennbar sind, reinigen oder ersetzen Sie die Sicherheitshinweise. Reinigen Sie die Sicherheitshinweise mit einem Tuch, Wasser und Seife. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Benzin oder aggressive Chemikalien. Lösungsmittel, Benzin oder aggressive Chemikalien können den Klebstoff, mit dem die Sicherheitshinweise angebracht sind, lockern.

Ersetzen Sie alle beschädigten oder fehlenden Sicherheitshinweise. Falls ein Sicherheitshinweis an einem Teil des Generators angebracht ist, der ersetzt wird, installieren Sie am Ersatzteil einen neuen Sicherheitshinweis.



Vorsicht!

Dieses Symbol kennzeichnet eine potenzielle Gefahr, die Körperverletzungen oder Sachschaden verursachen könnte.

Halten Sie Kinder in einem sicheren Abstand vom Generator.



Siehe Handbuch

! WARNUNG

Nehmen Sie diesen Generator nicht in Betrieb und führen Sie keine Arbeitsvorgänge daran aus, bevor Sie nicht die Anweisungen und Warnungen im Benutzerhandbuch gelesen und verstanden haben. Die Nichtbeachtung der Anweisungen oder Warnungen kann Verletzungen oder den Tod zur Folge haben. Die einwandfreie Pflege liegt in Ihrer Verantwortung.



Kohlenmonoxid

Der Betrieb eines Generators in geschlossenen Räumen kann innerhalb von Minuten zum Tod führen. Generatorabgase enthalten Kohlenmonoxid. Kohlenmonoxid ist ein giftiges Gas, das man nicht sieht oder riecht. Ein Generator darf niemals in geschlossenen Räumen

zu Hause oder in einer Garage betrieben werden, auch wenn die Türen und Fenster geöffnet sind. Nehmen Sie den Generator nur draußen und abseits von Fenstern, Türen und Lüftungsschächten in Betrieb. Beachten Sie immer die Windrichtung und -stärke, um sicherzustellen, dass das Kohlenmonoxid nicht in Richtung von Gebäuden und anderen Orten geweht wird, an denen sich Menschen und Tiere aufhalten. Falls jemand unter Schwindelgefühlen, Kopfschmerzen, Übelkeit oder Müdigkeit leidet, bringen Sie die Person sofort an die frische Luft und holen Sie ärztliche Hilfe.

Kraftstoffwarnung/Kein offenes Feuer



Benzin ist eine leicht entzündliche Flüssigkeit und der Dampf kann explodieren. Der Generator darf nicht in der Nähe von offenem Feuer betankt werden. Der Generator darf nicht bei laufendem Motor betankt werden. Beim Betanken darf nicht geraucht werden. Warten Sie vor dem Betanken, bis der Motor abgekühlt ist. Der Tank darf nicht überfüllt werden. Verwenden Sie für dieses Produkt nur unverbleites Normalbenzin im Research-Oktananzahl-Bereich von 85 bis 100. Verwenden Sie kein Benzin, das mehr als 10 % Ethanol enthält.

Vor dem Starten des Generators



Seien Sie achtsam! Lesen Sie vor dem Starten des Generators das Benutzerhandbuch. Vor dem Starten des Generators müssen Sie ihn mit Kraftstoff und Öl betanken.

Quetschungen oder Zwickverletzungen



Der Griff ist eine Gefahrenstelle für potenzielle Quetschungen oder Zwickverletzungen. Geben Sie Acht, wenn Sie die Griffarretierung einsetzen oder entfernen. Um den Lack am Griff nicht zu beschädigen, setzen Sie die Griffarretierung ein, bevor Sie den Griff in der oberen Stellung verwenden.

Anwendung von korrekten Hebetechniken



Versuchen Sie nicht, den Generator ganz allein zu heben. Heben Sie ihn zusammen mit anderen Personen oder verwenden Sie ein ordnungsgemäßes Hebegerät, wie z. B. eine Schlinge. Wenn Sie den Generator zusammen mit anderen Personen heben, halten Sie ihn am Rahmen, halten Sie Ihren Rücken gerade und lassen Sie beim Heben der Last die Beine arbeiten. Lassen Sie die Beine arbeiten, wenn Sie den Generator beim Abstellen absenken.

Schock/Stromschlag



Nehmen Sie dieses Gerät nicht in Betrieb und führen Sie keine Arbeiten an diesem Gerät durch, falls Sie die Anweisungen und Warnungen im Benutzerhandbuch nicht gelesen und verstanden haben. Die Nichtbeachtung der Anweisungen oder Warnungen hat schwere Verletzungen oder den Tod zur Folge.

Schließen Sie den Generator erst dann an ein elektrisches Versorgungssystem an, wenn er vom System getrennt ist. Es kann sein, dass ein elektrisches Feedback in das Verteilungssystem auftritt und Körperverletzungen oder den Tod zur Folge hat.

Sie nicht dieses Produkt in nassen Bedingungen arbeiten.

Heiße Oberfläche/Nicht berühren/Feuer



Heiße Oberflächen oder Komponenten können Brand- oder Körperverletzungen verursachen. Vermeiden Sie die Berührung von heißen Oberflächen oder Komponenten. Verwenden Sie Schutzkleidung oder Schutzausrüstung, um Ihre Haut zu schützen.

Heiße Abgase stellen eine potenzielle Brandgefahr dar. Stellen Sie sicher, dass sich im Umkreis von 3 Metern vom Auspuff nichts Entzündliches befindet.

Heiße Oberfläche/Nicht berühren



Heiße Oberflächen oder Komponenten können Brand- oder Körperverletzungen verursachen. Vermeiden Sie die Berührung von heißen Oberflächen oder Komponenten. Verwenden Sie Schutzkleidung oder Schutzausrüstung, um Ihre Haut zu schützen.

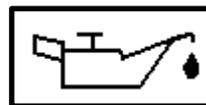
Zusätzliche Hinweise

Erdung



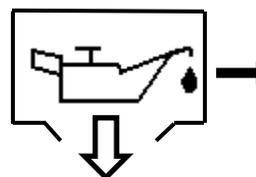
Dieses Symbol kennzeichnet die Erdleitung. Beziehen auf Sie den Artikel "Erdung des Generators" für zusätzliche Informationen über den Generatorerdung.

Ölfüllung / Öl überprüfen



Dieses Symbol kennzeichnet die Position der Ölfüllung und Ölstandskontrolle.

Ölablass



Dieses Symbol kennzeichnet die Position des Ölablasspunkt .

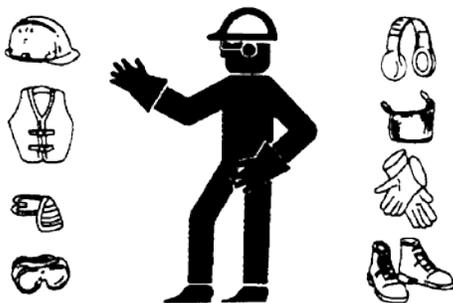
Besondere Anforderungen

Elektrogeräte, einschließlich Leitungen und Steckeranschlüsse sollten abgedeckt und vor Feuchtigkeit geschützt sein.

Die Stromunterbrecher sollten mit den Spezifikationen des Generators übereinstimmen. Falls ein Austausch der Stromunterbrecher erforderlich ist, müssen diese durch Stromunterbrecher derselben Klassifizierung und mit denselben Leistungsmerkmalen ersetzt werden.

Bei jeder Installation eines Stromaggregats muss der Rahmen des Generators an eine effektive Erdleitung angeschlossen werden. Eine Erdungsklemme ist vorhanden.

Verwenden Sie für 115 VAC Verlängerungskabel, die für 115 V bei mindestens 16 A ausgelegt sind. Verwenden Sie für 230 VAC Verlängerungskabel, die für 230 V bei mindestens 32 A ausgelegt sind. Verwenden Sie jeweils das kürzeste Verlängerungskabel, das diesen Anforderungen entspricht.



-
- Tragen Sie einen Schutzhelm, eine Schutzbrille und andere Schutzausrüstung, je nach Anforderung.
 - Wenn die Arbeit in der Nähe eines laufenden Motors ausgeführt wird, tragen Sie eine Schutzvorrichtung für die Ohren, um Gehörschäden zu vermeiden.
 - Tragen Sie keine losen Kleidungs- oder Schmuckstücke, die sich an den Steuerungen oder anderen Teilen des Motors verfangen könnten.
 - Stellen Sie sicher, dass alle Schutzvorrichtungen und Abdeckungen am Motor fest sitzen.

- Wartungsflüssigkeiten dürfen auf keinen Fall in Glasbehälter gefüllt werden. Glasbehälter können zerbrechen.
- Verwenden Sie jegliche Reinigungsmittel mit Sorgfalt.

PRODUKTINFORMATIONEN

Konformitätserklärung

Dem Produkt liegt eine EU-Konformitätserklärung bei, falls das Produkt mit spezifischen Anforderungen der Europäischen Union übereinstimmen soll. Um die maßgeblichen Richtlinien im Detail zu erfassen, lesen Sie bitte die EU-Konformitätserklärung durch, die dem Produkt beiliegt. Der folgende Auszug aus einer EU-Konformitätserklärung ist für ein Produkt, das als konform deklariert ist. Es gilt nur für Produkte, die vom aufgeführten Hersteller ursprünglich als „CE“ gekennzeichnet und seitdem nicht modifiziert wurden.

Original EU Declaration Of Conformity Dichiarazione di conformità originale UE Déclaration de conformité UE originale Originalversion der EU-Konformitätserklärung Declaración original de conformidad con las directivas de la UE



Manufacturer - Produttore - Fabricant - Hersteller - Fabricante: CATERPILLAR INC. 100 N.E. ADAMS STREET PEORIA, IL 61629, USA

Person authorised to compile the Technical File and to communicate relevant part or parts of the Technical File to the Authorities of European Union Member States on request - Persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico e a inviare una parte o parti del fascicolo tecnico alle autorità competenti degli Stati membri dell'Unione europea, su richiesta - Personne autorisée à compiler le dossier technique et à communiquer une ou des parties pertinentes dudit dossier technique aux autorités des États membres de l'Union européenne sur demande - Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen und den Behörden der Mitgliedstaaten der Europäischen Union den/die relevanten Teil(e) der technischen Unterlagen mitzuteilen - Persona autorizada para preparar el archivo técnico y comunicar la parte o partes pertinentes del archivo técnico a las autoridades de los Estados miembros de la Unión Europea previa petición:

Standards & Regulations Manager, Caterpillar France S.A.S
 40, Avenue Leon-Blum, B.P. 55, 38041 Grenoble Cedex 9, France

I, the undersigned, _____, hereby certify that the equipment specified hereunder - Il sottoscritto, _____, con la presente certifica che l'apparecchiatura specificata di seguito - Je, soussigné, _____, certifie par la présente que l'équipement spécifié ci-dessous - Ich, der Unterzeichnete, _____, bescheinige hiermit, dass die nachfolgende Maschine - Yo, el abajo firmante _____, por la presente certifico que el equipo especificado a continuación

Description - Descrizione - Description - Beschreibung - Descripción:

Generic Denomination - Denominazione generica - Dénomination générique - Allgemeine Bezeichnung - Denominación Genérica:	Low power generator set- Gruppo elettrogeno bassa tensione - Groupe électrogène faible puissance - Niederleistungsstromaggregat - Generador de baja potencia
Function - Funzione - Fonction - Funktion - Función:	Power generator- Generazione di corrente - Groupe électrogène - Generator - Generador de electricidad
Model/Type - Modello / Tipo - Modèle/Type - Modell/Typ - Modelo/tipo:	RP2500, RP3100, RP4400
Serial Number - Numero di serie - Numéro de série - Seriennummer - Número de serie:	
Commercial Name - Nome commerciale - Nom commercial - Handelsbezeichnung - Nombre commercial:	Caterpillar

Fulfills all the relevant provisions of the following Directives - É conforme a tutte le rilevanti disposizioni delle seguenti Direttive - Est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives suivantes - Alle einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien erfüllt - Cumple todas las disposiciones pertinentes de las directivas siguientes

Directives - Direttive - Directives - Richtlinien - Directivas	Notified Body - Organismo Notificato - Organisme notifié - Benannte Stelle - Organismo notificado	Document no. - Documento n. - Numéro de document - Dokument nr. - n.º de documento
2006/42/EC	N/A	-
2014/30/EU	N/A	-
2000/14/EC amended by - modificato da - modifiée par - geändert durch - modificada por: 2005/88/EC (1)		

- (1) Guaranteed Sound Power Level- Livello di potenza sonora garantito - Niveau de puissance acoustique garanti - Garantierter Schallleistungspegel - Nivel de potencia acústica garantizado- _____ dB(A)
 Representative Equipment Type Sound Power Level - Livello di potenza sonora rappresentativo del tipo di apparecchiatura - Niveau de puissance acoustique du type d'équipement représentatif - Maschinentyprepräsentativer Schallleistungspegel - Nivel de potencia acústica del tipo de equipo representativo- _____ dB(A)
 P_{ej} (ISO 8528-1:1993) - _____ kW
 Technical Documentation accessible through person listed above authorised to compile the Technical File - Documentazione tecnica accessibile tramite la persona sopraindicata autorizzata a compilare il Fascicolo Tecnico - La documentation technique est disponible auprès de la personne listée ci-dessus qui est autorisée à compiler le dossier technique - Sie erhalten die Technische Dokumentation über die oben genannte Kontaktperson, die zur Erstellung der Technischen Unterlagen berechtigt ist - Documentación técnica accesible a través de la persona mencionada anteriormente, autorizada para preparar el archivo técnico

Harmonised Standards taken into consideration - Norme armonizzate prese in considerazione - Normes harmonisées prises en compte - Angewandte harmonisierte Normen - Estándares armonizados tomados en consideración: EN 12601:2010; EN 60204-1:2006/A1:2009; EN 61000-6-1:2007; EN 55012:2007+A1

Done at – Luogo - Fait à - Ort der Unterzeichnung - En

Signature - Firma - Signature - Unterschrift - Firma

Date - Data - Date - Datum - Fecha

Name/Position - Nome / Ruolo - Nom/Titre - Name/Position - Nombre/Cargo

Hinweis: Die oben angegebenen Informationen waren zum 19 September 2016 richtig, können sich jedoch ändern. Weitere Einzelheiten finden Sie in der jeweiligen Konformitätserklärung, die der Maschine beiliegt.

Schallinformationen

Hinweis: Die Informationen zum Schallpegel beziehen sich auf Länder der Europäischen Union und auf Länder, in denen die Richtlinien der Europäischen Union angewendet werden.

HINWEIS

Gehörschutz ist gegebenenfalls erforderlich, wenn Arbeiten in der Nähe eines laufenden Stromaggregats ausgeführt werden.

Schallpegel variieren je nach Konfiguration und der abschließenden Installation des Stromaggregats.

Im Folgenden finden Sie weitere Informationen zu Schallpegeln:

Modell	RP2500 EU / UK	RP3100 EU / UK	RP4400 EU / UK
Gemessener Schalleistungspegel dB (A)	93	93	96
Garantierter Sound Power Level dB(A)	96	96	97
Schalldruckpegel in 1 m Entfernung dB (A)	79	80	83

Hinweis: Bei den vorangehenden Schallpegel handelt es sich um Emissionspegel. Die vorangehenden Schallpegel sind nicht unbedingt als sichere Schallpegel zu betrachten. Es gibt einen Zusammenhang zwischen den Emissionspegeln und der Expositionsschwelle. Der Zusammenhang zwischen Emissionspegeln und der Expositionsschwelle kann nicht herangezogen werden, um zu ermitteln, ob weitere Vorsichtsmaßnahmen erforderlich sind.

Im Folgenden finden Sie eine Auflistung von Faktoren, die sich auf die Expositionsschwelle auswirken:

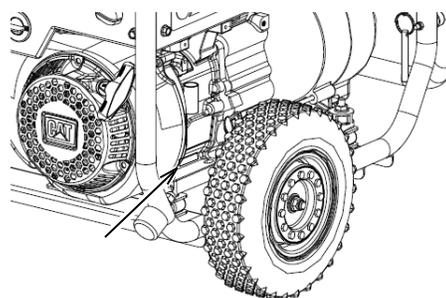
- Die Merkmale der Umgebung des Stromaggregats
- Andere Geräuschquellen
- Die Anzahl von Geräten und anderen benachbarten Prozessen
- Die Dauer der Geräuschexposition

Mit diesen Informationen kann der Bediener des Geräts die Gefahren und Risiken einschätzen.

Verwendungszweck

Dieser tragbare Cat® Generator ist für die Stromerzeugung in Bereichen bestimmt, in denen keine Stromversorgung verfügbar ist, oder für die Bereitstellung von Notstrom bei einem Stromausfall. Versuchen Sie NICHT, mit diesem Generator ein komplettes Haus oder eine komplette Anlage mit Strom zu versorgen. Versuchen Sie NICHT, eine elektrische Schalttafel mit Strom zu versorgen, bevor Sie nicht zuerst die Stromzufuhr zur elektrischen Schalttafel unterbrochen haben.

Emissionszertifikat



Die Emissionen Zertifizierung befindet sich auf dem Kurbelgehäuse.

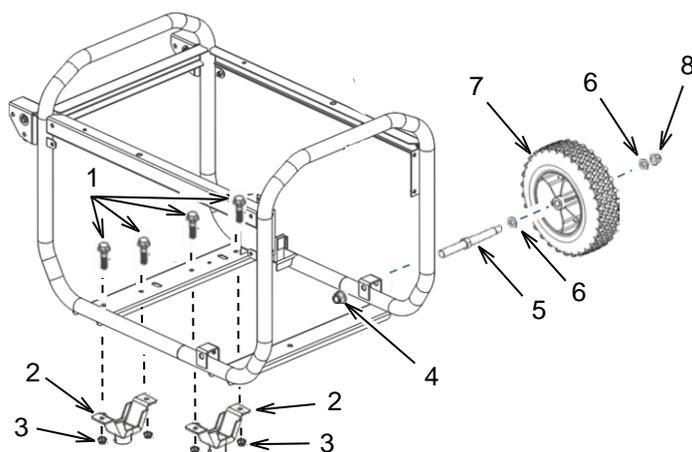
RP2500EU, RP2500UK, RP3100EU and RP3100UK Emissionszertifikat:

RATO R210-V
*e11*97/68SA*2012/46*3391*00(II)*

RP4400EU and RP4400UK Emissionszertifikat:

RATO R300-V
*e11*97/68SA*2012/46*3392*00(II)*

MONTAGE



Fußmontage

1. Stellen Sie den Rahmen des Generators auf Blöcken ab, um genügend Freiraum für die Montage der Füße und Räder zu schaffen.
2. Richten Sie die Montagelöcher der Fußhalterung (2) an den Montagelöchern im Rahmen aus.
3. Schieben Sie eine 8-mm-Schraube (1) in jedes Paar Montagelöcher ein.
4. Montieren Sie eine 8-mm-Mutter (3) auf jede Schraube und ziehen Sie sie per Hand fest.
5. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4 für den anderen Fuß.
6. Ziehen Sie alle vier Muttern fest an.

Öl

Gehen Sie nach dem Verfahren im Abschnitt „Motorölstandskontrolle“ vor, um die richtige Ölmenge für den Generator hinzuzufügen, wie in der Tabelle „Spezifikationen“ angegeben

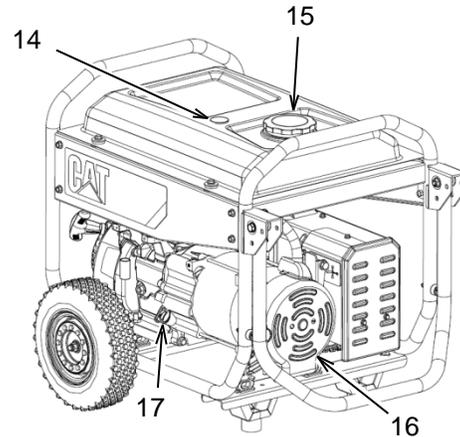
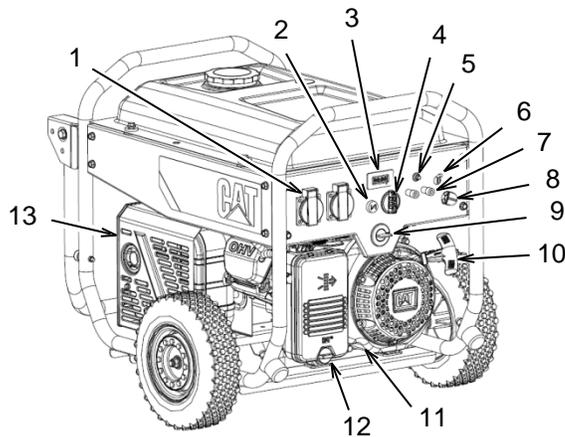
Radmontage

1. Schieben Sie das kurze Ende der Achse (5) in das Montageloch des Rahmens.
2. Montieren Sie eine 10-mm-Mutter (3) auf die Achse und befestigen Sie sie fest am Rahmen.
3. Legen Sie eine große Unterlegscheibe (6) auf das lange Ende der Achse und montieren Sie das Rad (7) so, dass die Schraube nach außen zeigt.
4. Montieren Sie eine große Unterlegscheibe (6) auf die Achse.
5. Montieren Sie eine 10-mm-Sicherungsmutter (8) auf die Achse und ziehen Sie sie fest.
6. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 5 für das andere Rad.
7. Entfernen Sie die Blöcke.

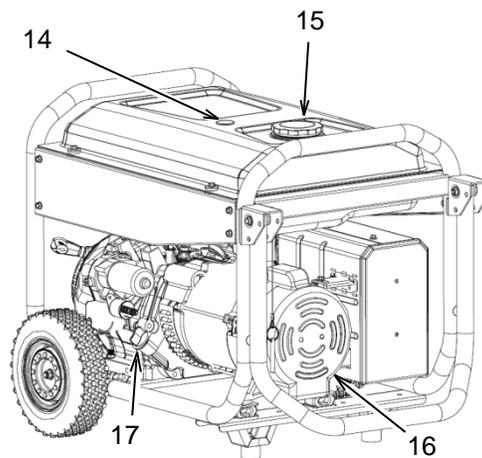
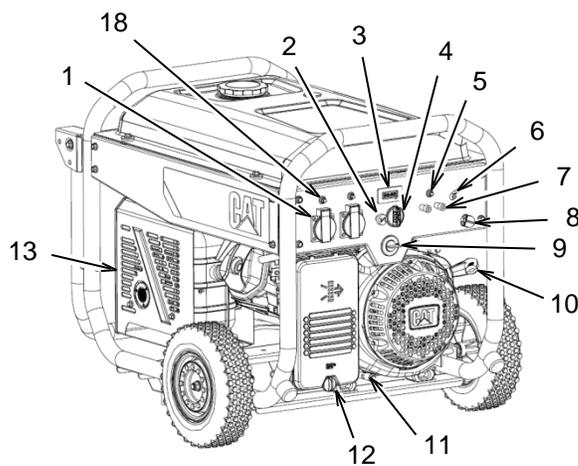
KOMPONENTENIDENTIFIKATION

Europäische Union

RP2500EU und RP3100EU



RP4400EU

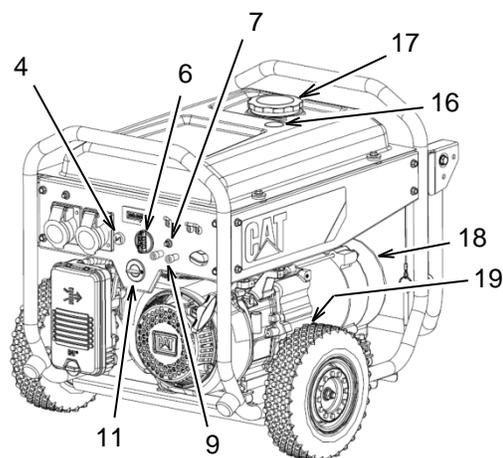
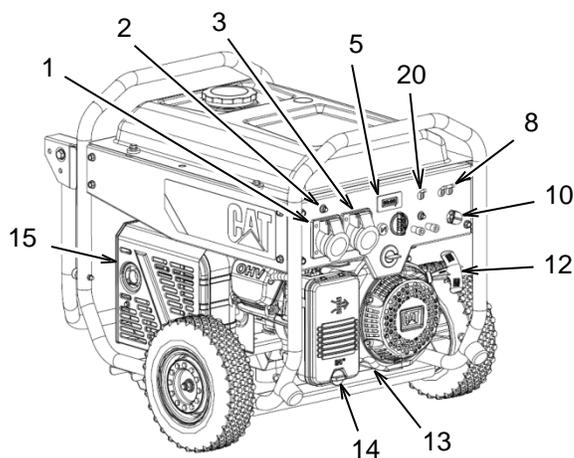


- 1) Steckdose – 230 VAC (2)
- 2) Drossel
- 3) Display
- 4) Generatorschalter
- 5) DC-Stromunterbrecher
- 6) AC-Stromunterbrecher
- 7) DC-Steckdosen
- 8) Steuertafelbeleuchtung
- 9) Kraftstoffventil

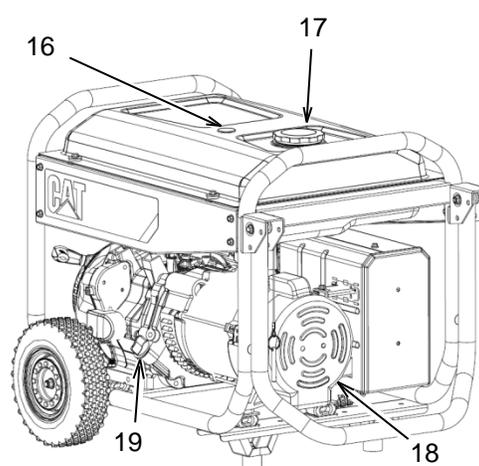
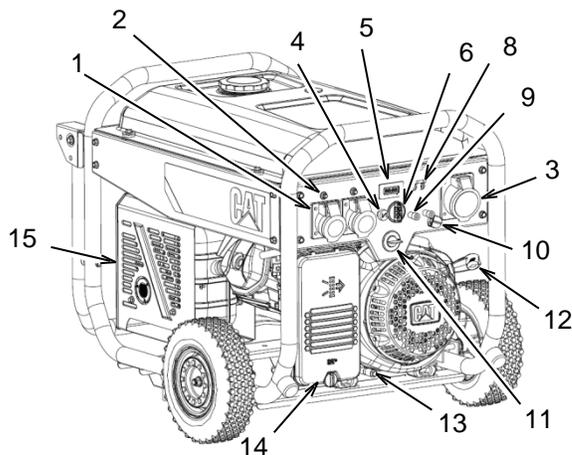
- 10) Seilzugstarter-Baugruppe
- 11) Ölabfluss
- 12) Luftfilter-Baugruppe
- 13) Schalldämpfer
- 14) Kraftstoffanzeige
- 15) Tankdeckel
- 16) Generator
- 17) Öfüllung
- 18) AC-Stromunterbrecher

Großbritannien

RP2500UK und RP3100UK



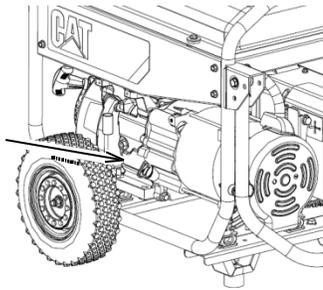
RP4400UK



- 1) Steckdose – 115 VAC (2)
- 2) Stromunterbrecher
- 3) Steckdose – 230 VAC
- 4) Drossel
- 5) Display
- 6) Generatorschalter
- 7) DC-Stromunterbrecher
- 8) Stromunterbrecher
- 9) DC-Anschlussklemmen
- 10) Steuertafelbeleuchtung
- 11) Kraftstoffventil

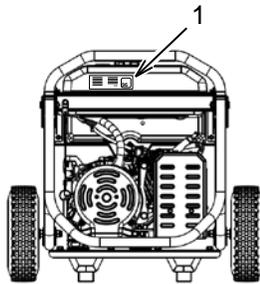
- 12) Seilzugstarter-Griff
- 13) Ölabfluss
- 14) Luftfilter-Baugruppe
- 15) Schalldämpfer
- 16) Kraftstoffanzeige
- 17) Tankdeckel
- 18) Generator
- 19) Ölstandanzeiger/Ölfüllung
- 20) Spannungswahlschalter (nur Großbritannien)

Motortyp und Seriennummer



Die tragbaren Cat® Generatoren sind mit Modellnummern, Seriennummern und Leistungsspezifikationsnummern gekennzeichnet. Die Seriennummer ist am Motorblock in der Nähe der Ölfüllung eingraviert.

CE- und Typenschild



Hinweis: Das CE-Schild (1) ist an Produkten angebracht, die entsprechend den zu dem Zeitpunkt geltenden Anforderungen der Europäischen Union zertifiziert wurden.

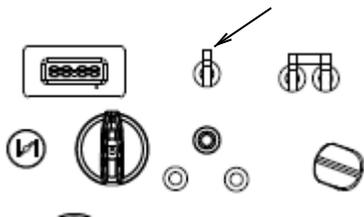
Bei Geräten, die mit Richtlinie 2006/42/EG konform sind, befinden sich die folgenden Informationen auf dem CE-Schild.

- Nennleistung (kW)
- Leistungsfaktor
- Frequenz (Hz)
- Typisches Gewicht (kg)
- Spannung (V)
- Nennstrom (A)
- Herstellungsjahr
- Gerätetyp
- Leistungsklasse
- Qualitätsklasse
- Lautstärke

STEUERUNGEN

Spannungswahlschalter

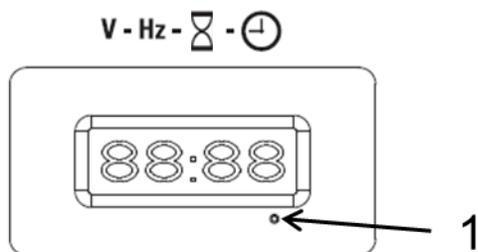
(Wenn ausgerüstet)



RP2500UK und RP3100UK Einheiten für die Verwendung im Vereinigten Königreich haben einen Spannungswahlschalter. Der Spannungswahlschalter bestimmt, welcher der Steckdosen wird mit Strom versorgt. Einstellen des Schalters auf 115VAC liefert Strom für die der 115VAC Steckdose. Einstellen des Schalters auf 230VAC liefert Strom für die der 230VAC Steckdose. Wählen Sie die gewünschte Spannung aus, bevor Sie das Gerät einschalten und Vor dem Anschließen eines Kabels und Ausrüstung.

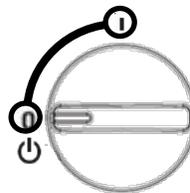
- Setzen Sie den Spannungswahlschalter auf die richtige Spannung für die Geräte, die Sie an die Macht wollen.
- unterlassen Sie ändern den Spannungswahlschalter, während das Gerät läuft und elektrische Geräte angeschlossen ist. Personenschäden, Schäden am Generator oder eine Beschädigung des Geräts kommen kann.

Anzeige



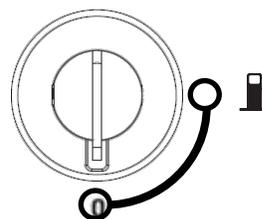
Dieser Generator ist mit einer Anzeige für Spannung, Frequenz, Gesamtbetriebsdauer in Stunden und aktuelle Betriebsdauer ausgestattet. Mit dem Wechselschalter (1) können Sie die gewünschte Einstellung für die Anzeige der Werte auswählen.

Generatorschalter



Starten Sie den Generator, indem Sie den Generatorschalter in die EIN-Position „I“ bringen, bevor Sie den Generator starten. Schalten Sie den Generator aus, indem Sie den Generatorschalter in die AUS-Position „0“ bringen.

Kraftstoffschalter



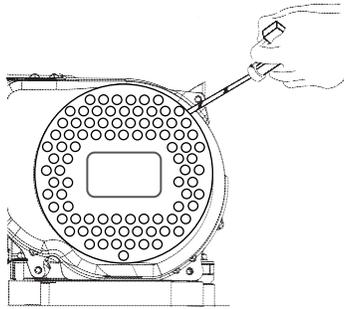
Der Kraftstoffschalter regelt den Kraftstofffluss vom Kraftstofftank zum Vergaser. Bringen Sie den Kraftstoffschalter in die EIN-Position „I“, bevor Sie den Motor starten. Bringen Sie den Kraftstoffschalter in die AUS-Position „0“, nachdem Sie den Motor ausgeschaltet haben.

Drossel



Die Drossel wird eingesetzt, um beim Starten des kalten Motors die Mischung anzureichern. Wenn der Motor kalt ist, ziehen Sie vor dem Starten des Motors den Drosselknopf heraus. Nachdem der Motor gestartet ist, drücken Sie den Drosselknopf langsam wieder hinein.

Seilzugstarter

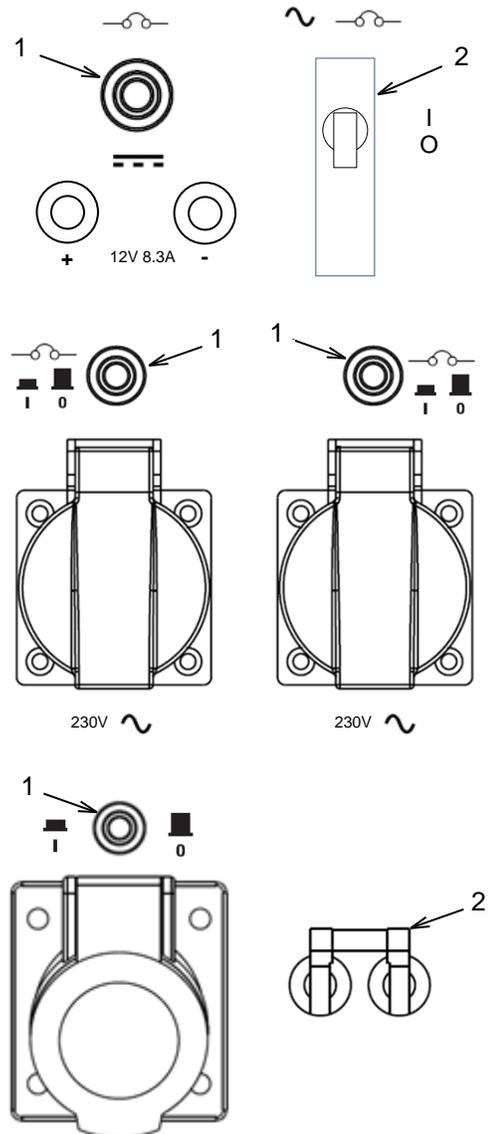


Um den Motor zu starten, ziehen Sie langsam am Startergriff, bis Sie einen Widerstand spüren, und ziehen Sie ihn dann schnell vollständig heraus. Achten Sie dabei darauf, dass Ihre Hand den Rahmen nicht berührt.

Unter normalen Umständen sollten Sie den Startergriff nicht loslassen und lassen Sie es wieder gegen den Motor schnappen. Sorgen Sie dafür, dass Sie den Starter langsam wieder in die Ausgangsposition bringen, damit er nicht beschädigt wird. Allerdings ist in einigen Fällen die Motordrehung umkehren könnte bei einem Anlassversuch. Dies könnte bewirken, dass der Griff nach hinten in Richtung des Motors mit viel größerer Kraft gezogen werden. Wenn dies auftritt, den Rückstoß Griff sollte unverzüglich freigelassen werden, um jegliche Verletzungsgefahr.

Stromunterbrecher

Der Generator ist mit Stromunterbrechern ausgestattet, die ihn und die Last vor einem Kurzschluss oder Überlastzustand schützen. Falls der Stromunterbrecher aktiviert wird, stellen Sie fest, warum er ausgelöst wurde, bevor Sie ihn wieder deaktivieren.



Die Generatoren weisen zwei Arten von Stromunterbrechern auf: Drucktasten (1) und Schalter (2). Diese Stromunterbrecher werden im Fall eines Überlastzustands oder Fehlers automatisch ausgelöst. Sobald der Fehler behoben ist, müssen die Stromunterbrecher manuell wieder zurückgesetzt werden. Die Schalter-Stromunterbrecher können auch manuell ausgelöst werden, um die Stromversorgung der Anschlussbuchsen zu unterbrechen.

Abschaltvorgang bei niedrigem Ölstand

Der Generator ist mit einer Abschaltfunktion bei niedrigem Ölstand ausgestattet, die dafür vorgesehen ist, den Motor vor einem Schaden durch zu niedrigen Ölstand im Kurbelgehäuse zu schützen. Wenn der Ölstand im Kurbelgehäuse unter die sichere Betriebsgrenze fällt, wird der Motor automatisch vom Abschaltvorgang bei niedrigem Ölstand ausgeschaltet.

GENERATORBETRIEB

Optimale Bedingungen für den Betrieb des Generators

- Temperatur: -5 °C bis 40 °C
- Feuchtigkeit unter 95 %
- Höhe über dem Meeresspiegel: 1000 m.

Ausgangsleistung reduziert werden, wenn die Betriebsbedingungen nicht innerhalb der optimalen Werte. Leistung reduziert typischerweise um 1% pro 100 m über dem Meeresspiegel.

Transport

Hinweis: Falls der Generator mit Kraftstoff betankt wurde, darf er NICHT auf der Beifahrerseite eines Fahrzeugs transportiert werden. Das Einatmen der Dämpfe kann ein Sicherheitsrisiko darstellen. Für den Transport in kommerziellen Fahrzeugen wird empfohlen, dass nur Fahrzeuge mit einer Stirnwand zwischen Motor- und Fahrgastraum verwendet werden.



Lassen Sie den Kraftstoff aus dem Kraftstofftank ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht startet. Stellen Sie den Generator in einen Anhänger oder in den Ladebereich eines Lastwagens. Versuchen Sie nicht, den Generator ganz allein zu heben. Heben Sie ihn zusammen mit anderen Personen oder verwenden Sie ein ordnungsgemäßes Hebegerät, wie z. B. eine Schlinge. Wenn Sie den Generator zusammen mit anderen Personen heben, halten Sie ihn am Rahmen, halten Sie Ihren Rücken gerade und lassen Sie beim Heben der Last die Beine arbeiten. Lassen Sie die Beine arbeiten, wenn Sie den Generator beim Abstellen absenken.

Parken

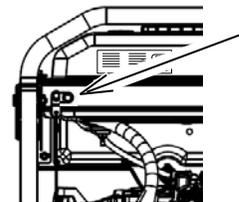
Nehmen Sie den Generator nur draußen und abseits von Fenstern, Türen und Lüftungsschächten in Betrieb. Stellen Sie ihn auf einer möglichst ebenen Oberfläche ab. Die Neigung darf nicht mehr als 4 Grad betragen.

Verbindung mit einem hauseigenen Stromnetz

Dieser Generator muss in Übereinstimmung mit allen vor Ort geltenden Gesetzen und Elektrovorschriften installiert werden. Der Generator muss von der Stromversorgung getrennt und die Stromverbindung muss von einem qualifizierten Elektriker überprüft werden.

Erdung des Generators

Die korrekte Erdung des Generators ist erforderlich, um eine optimale Motorleistung zu erreichen und das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermindern. Verwenden Sie die Erdungsklemme für die korrekte Erdung. Bevor Sie die Erdungsklemme verwenden, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, einen Inspektor oder eine örtliche Stelle, die für die Elektrovorschriften oder Verordnungen zuständig ist, die für die beabsichtigte Verwendung des Generators gelten.



Der Erdungsanschluss ist an dem Rahmen neben dem Verriegelungsstift montieren.

AC-Verwendung

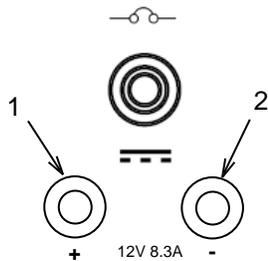
Der Generator darf NICHT überlastet werden. Das Überschreiten der Nennleistung des Generators kann den Generator und die angeschlossenen Elektrogeräte beschädigen.

Motorbetriebene Geräte erfordern viel Anlaufstrom. Stellen Sie sicher, dass diese Lasttypen insgesamt nicht mehr Strom erfordern als die Nennleistung des Generators.

Wenn der Generator für den Betrieb mehrerer Lasten oder Elektrogeräte verwendet wird, gehen Sie beim Anschluss der Geräte in der folgenden Reihenfolge vor: Verbinden Sie zunächst das Gerät mit der höchsten

Anlaufleistungsanforderung, gefolgt von der zweithöchsten und zuletzt der niedrigsten.

DC-Verwendung



Die DC-Anschlussklemmen „+“ (1) und „-“ (2) werden für die Stromversorgung von DC-Lasten mit niedrigerer Spannung und für das Aufladen von Akkus verwendet.

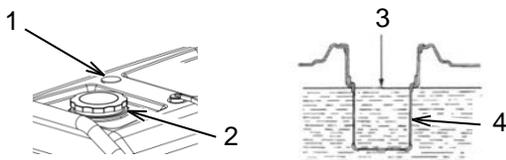
Stellen Sie sicher, dass die Last korrekt angeschlossen ist, damit der Generator oder das betriebene Gerät nicht beschädigt werden. Die rote Anschlussklemme (+) ist der Pluspol und die schwarze Anschlussklemme (-) ist das Minuspol. Der Grenzwert von 100 W darf nicht überschritten werden. Der DC-Überstromschutz wird bei Überlastung oder fehlerhaftem Anschluss automatisch aktiviert. Bei der Aktivierung des Überstromschutzes springt die Anzeigetaste heraus. Wenn die Anzeigetaste herauspringt, warten Sie einige Minuten und drücken Sie die Taste, um den Stromkreis wieder einzuschalten. Wenn die Anzeigetaste erneut herauspringt, müssen Sie zunächst die Ursache feststellen und beheben, bevor Sie fortfahren.

VOR DEM STARTEN DES MOTORS

Motoröl

Überprüfen Sie den Ölstand vor jeder Inbetriebnahme. Siehe Abschnitt „Motorölstandskontrolle“ in diesem Handbuch.

Kraftstoff



1. Überprüfen Sie die Tankanzeige (1).
2. Wenn der Stand niedrig ist, entfernen Sie den Tankverschluss (2).
3. Überprüfen Sie das Kraftstoffsieb. Wenn das Sieb verschmutzt ist, reinigen Sie es.

Anweisungen hierzu finden Sie im Abschnitt „Tankverschluss und Sieb – Reinigung“.

4. Füllen Sie Kraftstoff ein. Die Verwendung eines Kraftstoffstabilisators wird nachdrücklich empfohlen, da der Generator unter Umständen lange Zeit außer Betrieb ist, bevor er eingesetzt wird.
5. Bringen Sie den Tankverschluss nach dem Betanken wieder an.

Um sich beim Einfüllen des Kraftstoffs nicht zu verletzen, ist immer Vorsicht geboten:

- Betanken Sie den Generator in einem gut belüfteten Bereich.
- Schalten Sie den Motor vor dem Betanken immer aus.
- Warten Sie vor dem Betanken, bis der Motor abgekühlt ist.
- Beim Betanken des Generators darf nicht geraucht werden.
- Betanken Sie den Generator nicht in der Nähe von offenem Feuer oder offenen Flammen.
- Beim Betanken darf die Obergrenze (3) nicht überschritten werden.
- Vermeiden Sie wiederholten oder anhaltenden Hautkontakt.
- Vermeiden Sie das längere Einatmen von Kraftstoffdämpfen.

So vermeiden Sie eine Beschädigung des Generators:

- Verwenden Sie unverbleites Normalbenzin mit einer Research-Oktanzahl größer als wie 85.
- Öl und Benzin dürfen nicht miteinander vermischt werden.
- Verwenden Sie kein Benzin, das mehr als 10 % Ethanol enthält.
- Verwenden Sie kein altes Benzin.
- Achten Sie darauf, dass kein Schmutz oder Wasser in den Kraftstofftank eindringen.

Inaugenscheinnahme

Führen Sie vor jeder Inbetriebnahme die äußerliche Inaugenscheinnahme durch, wie weiter unten in diesem Handbuch beschrieben.

STARTEN DES MOTORS

1. Unterbrechen Sie die Stromzufuhr zum Generator.
2. Ziehen Sie die Stecker von Elektrogeräten aus den Steckdosen heraus.
3. Bringen Sie den Kraftstoffschalter in die EIN-Position „I“.
4. Bringen Sie die manuellen AC-

5. Stromunterbrecher in die AUS-Position „0“.
6. Wenn der Motor abgekühlt ist, ziehen Sie den Drosselknopf heraus.
7. Bringen Sie den Generatorschalter in die EIN-Position „I“.
8. Ziehen Sie langsam am Startergriff, bis Sie einen Widerstand spüren. Ziehen Sie ihn dann schnell vollständig heraus und achten Sie darauf, dass Ihre Hand den Rahmen nicht berührt. Falls der Motor nicht startet, wiederholen Sie Schritt 7, bis der Motor startet.
9. Nachdem der Motor warm ist, drücken Sie den Drosselknopf wieder hinein.
10. Bringen Sie den AC-Stromunterbrecher in die EIN-Position „I“.

STOPPEN DES MOTORS

1. Unterbrechen Sie die Stromverbindung zum Generator und ziehen Sie alle Stecker von Elektrogeräten ab.
2. Bringen Sie den manuellen AC-Stromunterbrecher in die AUS-Position „0“.
3. Bringen Sie den Generatorschalter in die AUS-Position „0“.
4. Bringen Sie den Kraftstoffschalter in die AUS-Position „0“.

Hinweis: Um den Motor in einem Notfall auszuschalten, bringen Sie den Generatorschalter in die AUS-Position „0“.

WARTUNG

Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitshinweise, Warnungen und Anweisungen gelesen und verstanden wurden, bevor jegliche Wartungsarbeiten ausgeführt werden.

Verwenden Sie zum Ermitteln der Wartungsintervalle die Betriebsstunden oder den Kalendertermin, JE NACHDEM WAS ZUERST EINTRIT.

Schalten Sie den Motor vor der Wartung aus. Bringen Sie den Motor in die horizontale Lage und entfernen Sie den Zündkerzenstecker, um zu verhindern, dass der Motor startet. Nehmen Sie den Motor nicht in einem unbelüfteten Raum oder einem anderen geschlossenen Bereich in Betrieb.

Falls erforderlich:
Tankverschluss und Sieb – Reinigung

Bei jeder Inbetriebnahme:
Motorölstandskontrolle
Inaugenscheinnahme

**Nach den ersten 20 Betriebsstunden oder
Nach 1 Monat:**
Motorölwechsel

Jeden Monat:
Generator – Überprüfung

**Nach jeweils 50 Betriebsstunden oder alle
3 Monate:**
Luftfilter – Überprüfung
Funkenfänger – Überprüfung/Reinigung/Ersatz

**Nach jeweils 100 Betriebsstunden oder alle
6 Monate:**
Motorölwechsel
Zündkerze – Überprüfung/Einstellung/Ersatz

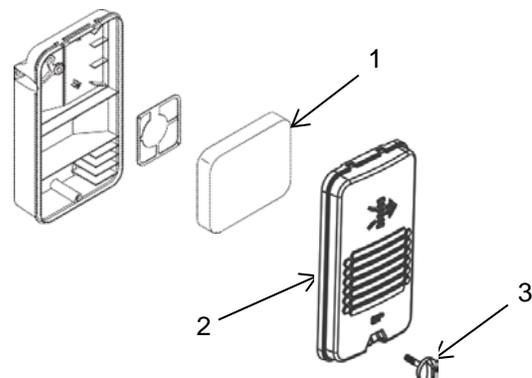
**Nach jeweils 300 Betriebsstunden oder
einmal jährlich:**
Zylinderkopf – Reinigung
Motorventilspiel – Überprüfung

Alle 2 Jahre:
Kraftstoffleitung – Ersatz

Luftfilter – Überprüfung

Durch einen schmutzigen Luftfilter wird der Luftstrom in den Vergaser eingeschränkt, was die Wirtschaftlichkeit des Kraftstoffverbrauchs senkt und den Motor beschädigen könnte. Um einen guten Betriebszustand des Generators zu gewährleisten, muss der Luftfilter regelmäßig gewartet werden. Führen Sie die Wartung häufig durch, falls der Generator in äußerst staubigen Bereichen betrieben wird.

Hinweis: Nehmen Sie den Generator nicht in Betrieb, falls kein Luftfilter eingesetzt ist. Der Betrieb des Generators ohne einen Luftfilter führt zum schnellen Verschleiß des Motors.



Entfernen Sie die Schrauben (3) für die Luftfilterabdeckung und entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (2). Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter (1) sauber und unbeschädigt ist. Falls der Luftfilter verschmutzt ist, reinigen Sie ihn. Falls der Luftfilter beschädigt ist, ersetzen Sie ihn.

Verwenden Sie ein nicht-entzündliches Lösungsmittel oder ein Haushaltsreinigungsmittel mit warmem Wasser, um den Filter zu waschen.

Spülen Sie den Filter gründlich ab, um die Reinigungslösung vollständig zu entfernen. Wenn der Filter wieder trocken ist, gießen Sie etwas Motoröl auf den Filter. Drücken Sie den Filter zusammen, um das Öl im gesamten Filter zu verteilen und überschüssiges Öl zu entfernen.

Hinweis: Wringen Sie den Filter nicht aus. Das Auswringen des Filters kann ihn beschädigen.

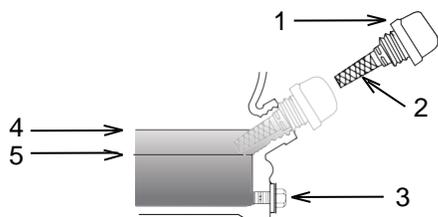
Installieren Sie den Filter im Filtergehäuse. Platzieren Sie die Luftfilterabdeckung über dem Filter und montieren Sie die Schrauben für die Abdeckung wieder an. Ziehen Sie die Schrauben manuell fest an.

Zylinderkopf – Reinigung

Dieser Wartungsvorgang darf nur von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden. Kontaktieren Sie das nächstgelegene Servicezentrum, um einen Termin für diese Wartung zu vereinbaren.

Motorölstandskontrolle

Achten Sie immer darauf, dass beim Überprüfen des Motoröls der Generator auf einer ebenen Oberfläche steht und der Motor ausgeschaltet ist.



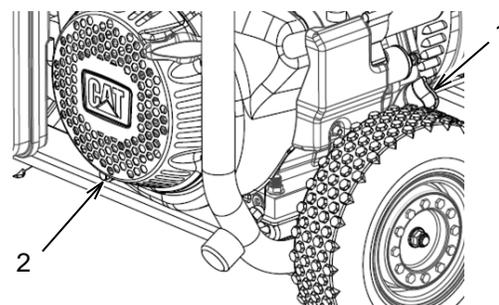
1. Entfernen Sie den Ölfilterverschluss (1) und wischen Sie den Ölstandsmesser (2), um ihn zu säubern.
2. Überprüfen Sie den Ölstand, indem Sie den Ölstandsmesser in den Filterhals stecken. Schrauben Sie den Ölfilterverschluss nicht ein, wenn Sie den Ölstand messen.
3. Fügen Sie bei niedrigem Ölstand das empfohlene Motoröl hinzu, bis der Ölstand die obere Füllgrenze (4) am Ölstandsmesser erreicht. Anhand der folgenden Tabelle können Sie feststellen, welche Ölviskosität zu verwenden ist.

Empfohlene Schmieröl-Viskosität für Umgebungstemperatur				
Ölviskosität	°C		°F	
	Min.	Max.	Min.	Max.
SAE 0W-40	-40	40	-40	104
SAE 5W-40	-30	50	-22	122
SAE 10W-30	-18	40	0	104
SAE 15W-40	-10	50	14	122

4. Bringen Sie nach der Ölfüllung den Ölfilterverschluss wieder an und ziehen Sie ihn fest an.

Hinweis: Nicht-reinigende Öle und Öle für Zweitakt-Motoren sind für den Motor schädlich und dürfen nicht verwendet werden.

Motoröl wechsel



1. Nehmen Sie den Motor in Betrieb, bis er die normale Betriebstemperatur erreicht hat (ca. 20 Minuten). Schalten Sie den Motor aus.
2. Entfernen Sie den Ölfilterverschluss (1) und die Ablassschraube (2), um das Öl abzulassen. Lassen Sie das Öl in einen geeigneten Behälter ab.
3. Bringen Sie die Ablassschraube wieder an und ziehen Sie sie auf 11 ± 1 N·m an.
4. Füllen Sie Öl nach und prüfen Sie den Ölstand. Siehe Abschnitt „Motorölstandskontrolle“.
5. Bringen Sie den Ölfilterverschluss wieder an und ziehen Sie ihn fest an.
6. Entsorgen Sie das Altöl unter Verwendung von zugelassenen Entsorgungsdiensten.

Motorventilspiel – Überprüfung/Einstellung

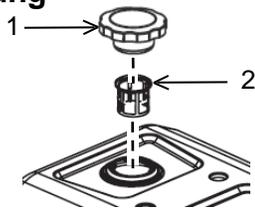
Dieser Wartungsvorgang darf nur von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden. Kontaktieren Sie das nächstgelegene Servicezentrum, um einen Termin für diese Wartung zu vereinbaren.

Kraftstoffleitung – Ersatz

Dieser Wartungsvorgang darf nur von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt

werden. Kontaktieren Sie das nächstgelegene Servicezentrum, um einen Termin für diese Wartung zu vereinbaren.

Tankverschluss und Sieb – Reinigung



Durch Abwischen des Tankverschlusses (1) und des Bereichs um den Tankverschluss herum können Sie dafür sorgen, dass weniger Schmutzpartikel in das Kraftstoffsystem gelangen. Wenn Sie vor dem Entfernen des Tankverschlusses den Tankverschluss und den Bereich um den Tankverschluss herum abwischen, können Sie dafür sorgen, dass weniger Schmutzpartikel in das Kraftstoffsystem gelangen.

Falls sich im Kraftstoffsieb Schmutzpartikel ablagern, entfernen Sie das Sieb (2) und spülen Sie es ab. Das Sieb muss trocken sein, bevor Sie es wieder installieren.

Generator – Überprüfung

Starten Sie den Motor einmal im Monat und lassen Sie ihn laufen, bis er die normale Betriebstemperatur erreicht hat (ca. 20 Minuten). Schließen Sie ein Gerät an und schalten Sie es ein, um sicherzustellen, dass der Generator Strom erzeugt. Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass der Generator Strom erzeugt, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie die Verbindung. Schalten Sie anschließend den Generator aus.

Abschirmung – Überprüfung/Reinigung/Ersatz

Dieser Generator ist mit einer Abschirmung ausgestattet, die am Auslasskanal des Schalldämpfers angebracht ist. Die Abschirmung sollte nach jeweils 50 Betriebsstunden oder alle 3 Monate mit einer weichen Drahtbürste gereinigt werden. Die Abschirmung sollte nach jeweils 100 Betriebsstunden oder bei Beschädigung ersetzt werden.

Heiße Oberfläche



! WARNUNG

Heiße Oberflächen oder Komponenten können Brand- oder Körperverletzungen verursachen. Vermeiden Sie die Berührung von heißen Oberflächen oder Komponenten. Verwenden Sie Schutzkleidung oder Schutzausrüstung, um Ihre Haut zu schützen.

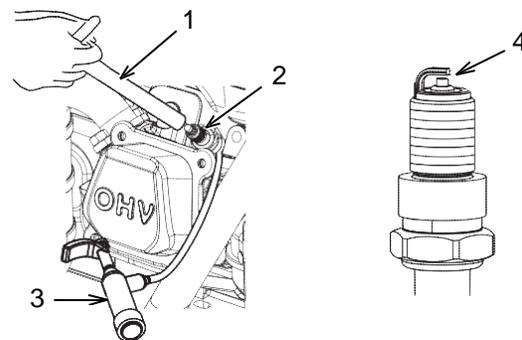
Dieser Wartungsvorgang DARF NICHT durchgeführt werden, solange der Abluftschalldämpfer nicht abgekühlt ist.

Entfernen Sie die Schrauben, mit denen die Abschirmung am Schalldämpfer befestigt ist. Entfernen Sie die Abschirmung. Überprüfen Sie die Abschirmung. Reinigen Sie die Abschirmung vorsichtig mit einer weichen Drahtbürste. Falls die Abschirmung beschädigt ist, ersetzen Sie sie.

Um die Abschirmung wieder anzubringen, richten Sie die Montagelöcher an der Abschirmung mit den Montagelöchern am Schalldämpfer aus. Setzen Sie die Schrauben ein und ziehen Sie sie fest an.

Zündkerze – Überprüfung/Einstellung/Ersatz

Im Abschnitt „Spezifikationen“ finden Sie die entsprechende Zündkerzen-Teilenummer und den Elektrodenabstand für Ihr Produkt.



1. Entfernen Sie die Seitenabdeckung.
2. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (3).
3. Verwenden Sie den

- Zündkerzenschlüssel (1) oder eine Ratsche und einen Zündkerzensteckschlüssel, um die Zündkerze (2) zu entfernen.
4. Überprüfen Sie durch Sichtkontrolle, ob die Zündkerze beschädigt ist. Falls der Isolator Risse aufweist, ersetzen Sie die Zündkerze. Falls die Elektrode beschädigt ist, ersetzen Sie die Zündkerze.
 5. Messen Sie den Elektrodenabstand (4) mit einer Fühlerlehre. Passen Sie den Elektrodenabstand nach Bedarf an, indem Sie die Seitenelektrode vorsichtig biegen. Informationen zum richtigen Elektrodenabstand für Ihr Produkt finden Sie im Abschnitt „Spezifikationen“.
 6. Überprüfen Sie die Zündkerzenunterlegscheibe, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktioniert. Falls die Unterlegscheibe beschädigt ist, ersetzen Sie sie.
 7. Installieren Sie die Zündkerze und ziehen Sie die Schrauben auf 22 ± 2 N·m fest. Ziehen Sie sie NICHT ZU FEST an, da der Motor dadurch beschädigt werden kann.

Inaugenscheinnahme

Führen Sie vor dem Starten des Motors eine Sichtkontrolle des Generators durch. Achten Sie dabei auf Folgendes:

- Ordnungsgemäßer Ölstand
- Ordnungsgemäßer Kraftstoffstand
- Gute Kraftstoffqualität
- Austretende Flüssigkeiten
- Lose Klammern
- Lose Schrauben
- Risse in der Kraftstoffleitung
- Lose oder beschädigte Kabel
- Schmutzablagerungen

Stellen Sie außerdem Folgendes sicher:

- Das Erdungsband ist ordnungsgemäß angeschlossen
- Die Stromunterbrecher befinden sich in der AUS-Position „0“

LAGERUNG

Bei der Lagerung eines Generators kann es in den Wicklungen zu Feuchtigkeitsansammlung kommen. Um die Kondensation zu minimieren, sollte der Generator immer in einem trockenen Bereich gelagert werden. Decken Sie den

Generator mit einer Schutzhülle ab, die bis zum Boden reicht. Die Hülle sollte lose hängen, um eine angemessene Belüftung zu ermöglichen.

Lagerzeit von 1 bis 3 Monaten

Entfernen Sie Schmutz, Rost, Fett und Öl vom Generator. Verwenden Sie KEINEN Hochdruckreiniger, um den Generator zu reinigen. Überprüfen Sie die Außenseite. Führen Sie ggf. notwendige Reparaturen durch.

Fügen Sie dem Kraftstofftank einen Kraftstoffstabilisator hinzu, um die Verschlechterung des Kraftstoffs zu verlangsamen. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn 10 Minuten lang laufen, um sicherzustellen, dass der Kraftstoffstabilisator in den Vergaser gelangt. Schalten Sie den Motor aus und lassen Sie ihn abkühlen.

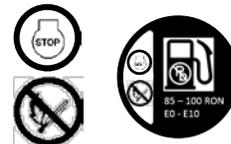
Bringen Sie das Kraftstoffventil in die AUS-Position „0“.

Stellen Sie den Generator im Lagerbereich ab. Decken Sie den Generator ab.

Lagerzeit von mehr als 3 Monaten

Entfernen Sie Schmutz, Rost, Fett und Öl vom Generator. Verwenden Sie KEINEN Hochdruckreiniger, um den Generator zu reinigen. Überprüfen Sie die Außenseite. Führen Sie ggf. notwendige Reparaturen durch.

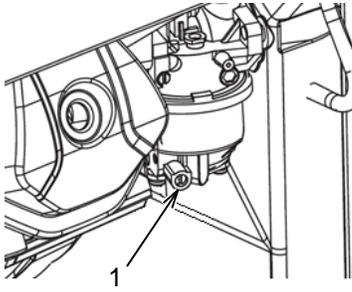
Keine offenen Flammen



! WARNUNG

Benzin ist äußerst entzündlich und unter bestimmten Umständen explosiv. Lassen Sie den Kraftstoff in einem gut belüfteten Bereich ab, wobei der Motor ausgeschaltet und kalt sein muss. Bei diesem Vorgang darf auf keinen Fall geraucht werden und es dürfen im Arbeitsbereich keine Flammen oder Funken entstehen.

Hinweis: Verwenden Sie ausschließlich Kraftstoffbehälter, die mit den entsprechenden Spezifikationen der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa (UNECE) übereinstimmen und mit der UN-Nummer für Kraftstoff (UN1203) gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie das Altöl unter Verwendung von zugelassenen Entsorgungsdiensten.



Stellen Sie sicher, dass sich das Kraftstoffventil in der EIN-Position „I“ befindet. Entfernen Sie den Tankverschluss und die Ablassschraube (1) von der Vergaserwanne und lassen Sie den Kraftstoff in einen geeigneten Behälter ab. Bewahren Sie den Kraftstoff NICHT auf, um ihn zu einem späteren Zeitpunkt im Generator zu verwenden. Nachdem der Kraftstoff vollständig aus dem System abgelassen ist, bringen Sie die Ablassschraube wieder am Vergaser an. Bringen Sie das Kraftstoffventil in die AUS-Position „0“. Gießen Sie eine kleine Menge von Öl auf die Gewinde am Kraftstofftank-Einfüllstutzen und bringen Sie den Tankverschluss wieder an.

Führen Sie einen Motorölwechsel durch.

Entfernen Sie die Zündkerze und gießen Sie eine kleine Menge von Öl in den Zylinder. Installieren Sie die Zündkerze, aber nicht den Zündkerzenstecker. Ziehen Sie 3 Mal am Startergriff, um das Öl über die Zylinderwände zu verteilen.

Stellen Sie den Generator im Lagerbereich ab. Decken Sie den Generator ab.

FEHLERBEHEBUNG

Fehler:	Mögliche Ursache:	Lösung:	Kontrolle:
Motor startet nicht	Generatorschalter in der AUS-Position „0“	Bringen Sie den Generatorschalter in die korrekte Position.	Starten Sie den Motor.
	Drosselknopf in der falschen Position	Bringen Sie den Drosselknopf in die korrekte Position.	
	Kein Kraftstoff	Füllen Sie den Kraftstofftank.	
	Minderwertiger oder verschmutzter Kraftstoff	Überprüfen Sie den Kraftstoff.	
	Ungenügend Öl im Motor	Prüfen Sie den Ölstand. Füllen Sie bei niedrigem Stand das empfohlene Öl nach.	
	Verschmutzter Luftfilter	Reinigen Sie den Luftfilter.	
	Kein Kraftstoff im Vergaser	Stellen Sie sicher, dass sich der Kraftstoffschalter in der EIN-Position „I“ befindet.	
	Motor überflutet	Warten Sie 5 Minuten.	
	Kein Funke	Ersetzen Sie die Zündkerze.	
	Falls der Motor nicht startet:	Bringen Sie den Generator zu einem autorisierten Dienstleister.	
Motor läuft nicht rund (keine Last)	Verschmutzter Luftfilter	Schalten sie den Motor aus und überprüfen Sie den Luftfilter. Reinigen Sie den Luftfilter, falls erforderlich.	Starten Sie den Motor und überprüfen Sie, ob er jetzt rund läuft.
	Drosselknopf in der falschen Position	Bringen Sie den Drosselknopf in die korrekte Position.	
	Wenn der Motor weiterhin unruhig läuft:	Bringen Sie den Generator zu einem autorisierten Dienstleister.	
Motor schaltet sich ab	Kraftstofftank ist leer	Überprüfen Sie den Kraftstoff. Füllen Sie gegebenenfalls den Tank auf.	Starten Sie den Motor und überprüfen Sie, ob er sich weiterhin abschaltet.
	Ungenügend Öl im Motor	Prüfen Sie den Ölstand. Füllen Sie bei niedrigem Stand das empfohlene Öl nach.	
	Verschmutzter Luftfilter	Reinigen Sie den Luftfilter.	
	Generator ist überlastet	Trennen Sie die Verbindung zu einigen Geräten.	
	Falls der Motor sich weiterhin abschaltet:	Bringen Sie den Generator zu einem autorisierten Dienstleister.	
Motor läuft nicht rund (mit Last)	Verschmutzter Luftfilter	Schalten sie den Motor aus und überprüfen Sie den Luftfilter. Reinigen Sie den Luftfilter, falls erforderlich.	Starten Sie den Motor undüberprüfen Sie, ob er jetzt rund läuft.
	Generator ist überlastet	Trennen Sie die Verbindung zu einigen Geräten.	
	Fehlerhaftes Gerät angeschlossen	Trennen Sie die Verbindung zum fehlerhaften Gerät.	
	Wenn der Motor weiterhin unruhig läuft:	Bringen Sie den Generator zu einem autorisierten Dienstleister.	
Motor läuft, aber Generator erzeugt keinen Strom	Stromunterbrecher ist geöffnet	Schließen Sie den Stromunterbrecher.	Starten Sie den Motor undüberprüfen Sie, ob Strom erzeugt wird.
	Fehlerhafter Anschluss	Schalten sie den Motor aus undüberprüfen Sie die Anschlüsse.	
	Fehlerhaftes Netzkabel	Ersetzen Sie das Netzkabel.	
	Fehlerhaftes Gerät angeschlossen	Trennen Sie die Verbindung zum fehlerhaften Gerät.	
	Falls weiterhin kein Strom erzeugt wird:	Bringen Sie den Generator zu einem autorisierten Dienstleister.	

SPEZIFIKATIONEN

	RP2500EU	RP3100EU	RP4400EU
Motortyp	Einzelzylinder, Viertakt, Zwangsluftkühlung OHV		
Hubraum (cc)	212		301
Zündung	Transistorisierter Magnetzündler		
Elektrodenabstand	0,7 – 0,8 mm		
Kraftstoffmenge	16 Liter		30 Liter
Kraftstoffverbrauch (g/(kW·h))	≤ 395		≤ 374
Dauereinsatz mit 100 % Last (Stunden)	7		10
Dauereinsatz mit 50 % Last (Stunden)	13,5		18,5
Ölkapazität	0,6 Liter		1,1 Liter
Nennfrequenz (Hz)	50		
Nennspannung (V) (EU)	230		
Nennleistung (kW)	2,3	2,8	4,0
Höchstleistung (kW)	2,5	3,1	4,4
Phase	Einphasig		

	RP2500UK	RP3100UK	RP4400UK
Motortyp	Einzelzylinder, Viertakt, Zwangsluftkühlung OHV		
Hubraum (cc)	212		301
Zündung	Transistorisierter Magnetzündler		
Elektrodenabstand	0,7 – 0,8 mm		
Kraftstoffmenge	16 Liter		30 Liter
Kraftstoffverbrauch (g/(kW·h))	≤ 395		≤ 374
Dauereinsatz mit 100 % Last (Stunden)	7		10
Dauereinsatz mit 50 % Last (Stunden)	13,5		18,5
Ölkapazität	0,6 Liter		1,1 Liter
Nennfrequenz (Hz)	50		
Nennspannung (V) (GB)	115 / 230		
Nennleistung (kW)	2,3	2,8	4,0
Höchstleistung (kW)	2,5	3,1	4,4
Phase	Einphasig		

GEWÄHRLEISTUNG

EINGESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG VON CATERPILLAR

FÜR TRAGBARE GENERATORENMODELLE:

RP2500, RP3100, RP4400

Erwerb in Deutschland, Spanien oder Großbritannien

PRODUKTGEWÄHRLEISTUNG

Caterpillar (NI) Limited, Old Glenarm Rd., Co Antrim, Larne BT401EJ (Nordirland) (Caterpillar) garantiert dem Erstkäufer für die unten angeführte Gewährleistungsdauer, dass alle in Deutschland, Spanien oder Großbritannien erworbenen neuen tragbaren Generatoren der Modelle RP2500, RP3100 und RP4400 der Marke Cat® frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind, sofern das Produkt gemäß den Anleitungen und Handbüchern von Caterpillar betrieben, gewartet und verwendet wird. Diese Gewährleistung erfolgt zusätzlich zu den Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers gegenüber dem Erstkäufer. Sie hat keinen Einfluss auf jene Verpflichtungen oder eventuelle gesetzliche Ansprüche. Caterpillar wird nach freiem Ermessen und kostenlos alle Produktteile reparieren oder ersetzen, die sich nach einer Überprüfung durch Caterpillar oder eines von Caterpillar autorisierten Dienstbieters als fehlerhaft erweisen. Jedes Produkt, das der Käufer als fehlerhaft reklamiert, muss an den nächstgelegenen, von Caterpillar autorisierten Dienstbieter zurückgegeben und dort überprüft werden. Transportkosten und andere damit zusammenhängende Kosten sowie das Verlustrisiko sind vom Käufer zu tragen.

Gewährleistungsdauer:

Die Gewährleistung für alle neuen, tragbaren Generatoren gilt unter normalen Nutzungsbedingungen für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum des Erstkaufs oder für 1000 Betriebsstunden, je nachdem, welcher der beiden genannten Fälle zuerst eintritt (die „Gewährleistungsdauer“). Falls der Beleg für den Erstkauf nicht vorliegt, wird das Lieferdatum des Herstellers herangezogen, um den Beginn der Gewährleistungsdauer zu ermitteln. Um die Bearbeitung von Gewährleistungsansprüchen zu beschleunigen, sollte das Produkt beim Erstkauf unverzüglich unter www.cat.com/homeandoutdoorpower registriert werden.

Durch die Registrierung des Produkts innerhalb von dreißig (30) Tagen ab Kaufdatum unter www.cat.com/homeandoutdoorpower erhält der Erstkäufer die Möglichkeit, die Gewährleistungsdauer um ein weiteres Jahr auf insgesamt drei (3) Jahre ab dem Kaufdatum des Erstkaufs des Produkts zu verlängern, unter Berücksichtigung der Einschränkung auf insgesamt 1000 Betriebsstunden innerhalb der Gewährleistungsdauer.

Diese Gewährleistung gilt in folgenden Fällen NICHT:

- Schaden oder Verschleiß durch normale Abnutzung.
- Fehler, die durch äußere Ursachen oder höhere Gewalt, wie zum Beispiel Unfälle, Zusammenstöße, Diebstahl, Vandalismus, Aufruhr, Krieg, Feuer, Gefrieren, Blitze, Erdbeben, Stürme, Hagel, Vulkanausbrüche, Überflutungen, Tornados oder Orkane, verursacht werden.
- Fehler aufgrund von Veränderungen, Anpassungen, nicht autorisierten Änderungen der Kraftstoffeinstellung, Vernachlässigung oder unsachgemäßer Lagerung, Reparatur bzw. Wartung.
- Fehler aufgrund der nicht ordnungsgemäßen Nutzung oder Anwendung des Produkts für Zwecke, die von den Zwecken abweichen, für die das Produkt vom Hersteller entwickelt und vorgesehen wurde, einschließlich aber nicht beschränkt auf die unsachgemäße Installation oder die Lagerung unter rauen, korrosiven Bedingungen oder in einer Salzwasser-Umgebung.
- Fehler, die von Anbauteilen, Zubehöerteilen und Teilen, die von Caterpillar nicht verkauft werden, verursacht werden.
- Fehler, die durch verschmutzte oder ungeeignete Kraftstoffe, Öle oder andere Betriebsmittel oder unsachgemäße Flüssigkeitsfüllzustände verursacht werden.
- Reparaturen, die nicht von einem von Caterpillar autorisierten Dienstbieter durchgeführt werden.
- Fehler, die dadurch verursacht werden, dass der Anwender nach der Benachrichtigung über einen möglichen Produktfehler das Produkt nicht zügig zur Verfügung stellt.
- Kosmetische Schäden, Verfärbungen, Rost, Korrosion oder Kratzer am aufgetragenen Lack.
- Ersatz für Kleinteile, wie zum Beispiel - aber nicht beschränkt auf - Sicherungen, Leuchten, Filter usw.
- Zusätzliche Kosten aufgrund von Reparaturen außerhalb der normalen Geschäftszeiten, d. h. Sondertarife bei Überstunden oder an Feiertagen.
- Kosten für das Anmieten der Anlage bei Ausfällen bzw. der Ausführung von Reparaturen im Rahmen der Gewährleistung.
- Kosten in Zusammenhang mit der Überprüfung von Leistungsreklamationen bzw. der Fehlerbehebung, bei der keine Herstellungsfehler festgestellt werden.
- Starterbatterien fallen NICHT unter diese Gewährleistung, werden jedoch von der Gewährleistung für Teile und Zubehör für den tragbaren Generator abgedeckt.

Hinweis: Neue, ausgetauschte oder von Caterpillar zugelassene reparierte Teile oder zusammengebaute Komponenten, die unter den Bedingungen dieser Gewährleistung bereitgestellt werden, werden für die restliche Gewährleistungsdauer, die für die zu ersetzenden Teile oder zusammengebauten Komponenten gilt, so gewährleistet, als ob solche Teile oder zusammengebauten Komponenten die ursprünglichen Teile oder zusammengebauten Komponenten seien. Die im Rahmen dieser Gewährleistung ausgetauschten Elemente werden zum Eigentum von Caterpillar.

Zur Inanspruchnahme von Gewährleistungsdiensten oder bei Fragen zu dieser Gewährleistung oder ihrer Anwendung wenden Sie sich bitte an Tel. 0800 0853370 (Großbritannien), 0800-0001007 (Deutschland) bzw. 900 816 521 (Spanien) oder besuchen Sie uns unter www.cat.com/homeandoutdoorpower, wo Sie auch nach Ihrem nächsten autorisierten Caterpillar Dienstbieter suchen können.

Beschränkungen

SOWEIT GESETZLICH ZUGELASSEN:

- DIESE GEWÄHRLEISTUNG TRITT ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN BEDINGUNGEN, GEWÄHRLEISTUNGEN ODER SONSTIGEN ZUSICHERUNGEN. CATERPILLAR ÜBERNIMMT KEINE WEITEREN GEWÄHRLEISTUNGEN IN BEZUG AUF DIE MARKTAUGLICHKEIT, ZUFRIEDENSTELLENDEN QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. CATERPILLAR HAFTET NUR FÜR DIE REPARATUR ODER DEN ERSATZ VON TEILEN WIE OBEN ANGEFÜHRT.
- IN KEINEM FALL HAFTET CATERPILLAR IM RAHMEN DIESER GEWÄHRLEISTUNG FÜR ZUFÄLLIGE ODER #FOLGESCHÄDEN, SELBST WENN DIESE SCHÄDEN SICH DIREKT AUS FAHRLÄSSIGKEIT SEITENS CATERPILLAR ERGEBEN.
- ALLE ANSPRÜCHE GEGEN CATERPILLAR SIND AUF DIE IN DIESER GEWÄHRLEISTUNG AUSDRÜCKLICH ANGEFÜHRTEN RECHTSMITTEL BESCHRÄNKT UND ALLE WEITEREN FORDERUNGEN WIE, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BEGRENZT AUF, SCHADENSERSATZ FÜR SCHÄDEN UNABHÄNGIG VOM CATERPILLAR PRODUKT, WERDEN HIERMIT AUSGESCHLOSSEN.

Unabhängigkeit:

Sollte eine Bestimmung oder eine Teilbestimmung dieser Gewährleistung ungültig, illegal oder nicht durchführbar sein, wird sie im geringsten notwendigen Maße als geändert angesehen, sodass sie gültig, legal und durchführbar ist. Falls eine solche Änderung nicht möglich ist, gilt die betreffende Bestimmung oder Teilbestimmung als entfernt. Jegliche Änderung oder Entfernung einer Bestimmung oder Teilbestimmung unter dieser Klausel berührt nicht die Gültigkeit und Durchsetzbarkeit der übrigen Bestimmungen dieser Gewährleistung.

Weitere Informationen erhalten Sie unter der Adresse: Caterpillar (NI) Limited, Electric Power Division, Old Glenarm Rd., Co Antrim, Larne BT401EJ (Nordirland). Achtung: OMNI Kundendienstleiter, Telefon: 0800 0853370 (GB) oder E-Mail homeandoutdoorpower@cat.com.

©2016 Caterpillar Alle Rechte vorbehalten. CAT, CATERPILLAR, ihre entsprechenden Logos, das „Gelb von Caterpillar“ und die Handelsaufmachung „Power Edge“ sowie die darin verwendete Unternehmens- und Produktidentität sind Marken von Caterpillar und dürfen ohne eine Genehmigung nicht verwendet werden.
www.cat.com/homeandoutdoorpower



©2016 Caterpillar
Alle Rechte vorbehalten

CAT, CATERPILLAR, ihre entsprechenden Logos, das „Gelb von Caterpillar“ und die Handelsaufmachung POWER EDGE sowie die darin verwendete Unternehmens- und Produktidentität sind Marken von Caterpillar und dürfen ohne eine Genehmigung nicht verwendet werden.